NOTICIAS DE S. PAULO
(Primeiro Diario Nipponico publicado no Brasil)
5a. Feira, 21 de Outubro de 1937

聖市アセンプレア十六番地 郵函三〇五
一年分三〇ミル 郵送料 一箇月三ミル
發行所 聖市 伯剌西爾時報社
發行人 聖市 六郎
廣告料 一段三ミル

Sr. M. Kobayashi
小林 美容材料
R. Galvão Bueno, 407

事變以來我海軍の尊き犧牲四十六機

支那側の損害は三五一機

（東京二十日）海軍副官談二十日午後六時發表、我海軍航空隊及び艦隊所屬飛行機は引續き支那各地に亘り果敢なる空襲を行ひ敵空軍根據地兵器工廠、軍事輸送機關等を爆破し多大の効果を收むると共に上海附近に於ては陸上部隊と緊密なる聯繫を保ち敵陣地及び密集部隊に連日猛烈なる爆撃を加へ之に莫大なる損害を與へつゝあるが去る十一日以來支那飛行機に與へたる損害は撃墜一〇、地上爆破三一、計四一にして此の間に於ける我方の損害は七機なり、尙今次事變勃發以來本二十日迄の彼我飛行機の損害累計左の如し

支那飛行機損害 撃墜確實なるもの一四六、やゝ確實を缺くもの七、計一五三、地上爆破確實なるもの二〇五、やゝ確實を缺くもの七、計二一二、計確實なるもの三五一、やゝ確實を缺くもの一四、合計三六五、我海軍機の犧牲四六機

★海軍軍務局長更迭
（東京二十日）海軍省軍務局長豊田副武中將は二十日附某要職に補され新軍務局長には軍司令部出什第海軍省出什井上成美少將が任命された

猛攻撃にたへかね 敵軍動搖退却を始む

上海戰線 我方馬家宅 陳家宅附近の陣地を奪取

（上海十九日）〇〇報道部午後九時發表
▲陸軍飛行隊は本朝來主方を以て敵の第一線陣地特に洋ゞクリーク西側陣地廣福、陳家行西方區地區の敵陣地要部を爆撃し更にその一部を以て崑山、嘉定、太倉方面の敵狀を搜索し敵の後方重要機關を爆破し多大の損害を與へたり、特に林原部隊は南翔東側附近に於ける敵の砲兵陣地を發見之に痛撃を加へ殲滅せしめたり、▲我地上部隊は前日の攻撃を更に續行し洋ケイクリーク方面に於ては新宅、王宅附近の敵陣地を奪取し又廣福南方馬家宅、陳家行附近の陣地を奪取し敵を西方に向ひ壓迫しつゝあり

（上海戰線〇〇發）〇〇部隊に投降して來た敵捕虜の言によれば 大場鎭正面の敵兵は第十六師を中心に各地より急派し來れる兵力を集結し居り狹少なる前面を優勢なる兵力を以て嚴重に防禦し少くとも三ケ月は現在線を固守し得ると呼稱してゐたが連日に亘る正確なる空爆、砲兵の猛撃の爲め損害甚大で志氣逐次沮喪、既にその一部は崑山方面へ退却を開始せるものもあると云はれる

（上海廿日）午前十時第三艦隊報道班發表
昨日我が海軍航空隊は上海附近陸軍部隊に協力しその前線に亘り前面の敵陣地及び砲兵陣地を終始反復爆撃し殊に馬陸鎭及び揚家宅に於ける砲兵陣地に見事なる直撃彈を與へ多數砲彈並びに火藥庫の誘爆を惹起せしめたり尙南翔、七寶鎭、虹橋、紀王廟等に於ける軍事品倉庫、密集部隊を爆撃敵の後方連絡線に多大の損害を與へたり

殘忍極る支那軍

妙齢の婦女や少年兵の屍體散乱

（上海前線〇〇廿日）上海戰線の敵は連日の我砲撃に漸く動搖の色を見せ聖臺田畑の到る處に敵屍體が散乱してゐるが特に目立つて來たのは之等遺棄屍體の中に十三、四歳位の少年と妙齢の婦女が增加したことで支那軍が如何に殘忍であり且つ軍規を乱してゐるかが看取される

辯理人に教へられ 好い加減の供述

ジャンク撃沈事件審理

（香港廿日）英國政府の命を受け香港高等法院に開かれてゐるジャンク撃沈事件正式審理は十八日より行はれてゐるが審理長と支那人證人との間に行はれた興味ある質問應答の一部を拾へば次の如し

問 潜水艦の人が日本人なることはどうして解つたか
答 香港で日本人を見た事があるから解る
問 どんな處で日本人たる事が解るか
答 肩とズボンの服裝で解る
問 潜水艦との距離五十米なら顔は見たであらう
答 見ないが格好で解る
問 艦上に何人位ゐたか
答 十人位り大砲に集つてゐた
問 大砲は何處にあつたか
答 前と後にあつた
問 潜水艦の印は何と書いてあつたか
答 數字の七の字が書いてあつた、その下の方に線があつた
問 潜水艦を見た事があるか
答 數年前見た事がある
問 潜水艦との距離五十米なら顔は見たであらう
答 見ないが格好で解る
問 艦上に何人位ゐたか
答 十人位り大砲に集つてゐた
問 大砲は何處にあつたか
答 前と後にあつた
問 潜水艦の印は何と書いてあつたか
答 數字の七の字が書いてあつた、その下の方に線があつた

問 潜水艦の人が日本人なることはどうして解つたか
答 香港で日本人を見た事があるから解る
問 どんな處で日本人たる事が解るか
答 肩とズボンの服裝で解る
問 潜水艦との距離五十米なら顔は見たであらう
答 見ないが格好で解る
問 艦上に何人位ゐたか
答 十人位り大砲に集つてゐた

上海九月の輸入額
事變前七月の十分の一
日本海軍の航行遮斷で
支那船舶の出入全く杜絶

（上海十九日）上海港の貿易は我海軍の航行遮斷により輸入は日と共に衰微し九月中の輸入は事變前の七月の十分の一以下に激減してゐる、然し一方輸出は秩序の回復と共に租界内にストックされてゐた商品が徐々に輸出され八月以後の輸出杜絶の反動で九月は却つて若干の増加を示してゐる、上海々關の發表によれば九月中の上海貿易は輸入七百三十二萬元、輸出二千七百九十三万二千元にして輸入は七月に比し二千七万元減で一年前の七月に比較するときは實に九割方の大激減である、一方輸出は八月に比し四百十五万七千元の増加であるが七月より見れば四割七歩方の激減である、これら輸出入貿易はウースン沖で小型船から遠洋貨物船或は此逆に積み換へられて上海港との連絡をはかつてゐるものでこれらはすべて外國船によつてゐる、殊に興味あるのは從來の輸入超過の例を破つて輸出が輸入の四倍近いといふ變則的現象を呈してゐることである、尙九月中の輸入品目中減少の最も顯著なのは金物、礦石類、油脂製品類、機械器具類等である

（上海二十日）事變發生以來上海港出入の船舶數は著しく激減し殊に我海軍の支那船舶航行遮斷實施以後は支那船舶の出入全く跡を絶ち現在では外國船が少數出入してゐるのみである、上海々關發表によれば九月中の入港船舶は三十隻、十三万四千トンにして八月に比し四十三隻減、二十二万八千トン減とトン數に於て約三分の一に激減してゐる、尙日本船は上海丸、長崎丸の兩連絡船が定期就航してゐるが事變以來、海關に屆出をしてゐないため右に含まれてゐない

海の翼に輝く戰果
敵三一機を擊つ爆破
長驅漢口空襲

（東京ラジオ十九日）上海發、入田大尉の率ゆる我が海軍機〇〇台は十八日午後六時三十分長驅一千キロを翔破、漢口に二度目の空襲を決行した、それと見て敵の一〇機は勇敢にも我に向つて挑戰して來たので忽ち壯烈なる空中戰となり敵の二機を射落し更に地上に待機中の大型戰鬪機九機小型戰鬪機二十二機に對し高射砲、機關銃彈雨と注ぐ中を爆擊また爆擊遂にこれを完膚なきまでに破壞し尙格納庫一棟を粉碎今事變空爆最大の戰果を納め無敵空軍の名に叛かず、空中夜襲に輝かしき奮鬪振を示し凱歌を擧げて我機は悉く無事根據地に歸來した

九ケ國會議へは
絶對參加するな
有志代議士會の決議

（東京十七日）對支問題有志代議士會では十七日午後幹事會を開き國東軍のスイ遠攻略に對し感謝決議文を打電する事又近く開かれる九ケ國條約締約國會議は東亞の實狀に則せざるを以つて同會議に參加せざる樣政府に建言することを決定した

（東京二十日）對支問題各派有志代議士會は十九日、九ケ國會議に對する我國の態度に就き左の如き反對聲明を發表した

一、ブラツセル市に開かれるべき九ケ國條約國會議に反對す

一、右會議に參加を招請されるも之を拒否すべし

一、右會議が如何なる決定をなすも之を考慮するの要なし

"日本軍の強さには全く敬服した"
米クレイン中佐視察談

（東京二十日）英國を始め諸他砲、小銃、機關銃等四車輛外國武官一行五名は十八日、手榴彈及び裝甲自動車等四車輛飛行機で德州に赴き同地方の輜牛、軍用大型ジャンク二十戰線視察をなしたが視察後米國のクレイン中佐は語る

德州はすつかり日本軍の嚴然たる軍規、肅正工作の準拂に依り市民は安心しきつてゐた、大通りの商店は殆んど全部開店し軒なみに日章旗が飜り平和の姿に立ち歸つてゐる、支那陣地はなかく立派なものでありそれに見渡す限りの大洪水なのであの陣地と水の中を進擊した日本軍の強さには全く敬服した

（德州二十日）〇〇機は廿日午前九時半山東省陵縣南方の敵を偵察中敵密集部隊を發見、敢然地上射擊を行ひ僅か三十米まで急降下し敵が蜘蛛の子を散らすが如く逃げまどふ中に猛烈なる對地射擊を試み多大の損害を與へた

山西戰線

（包頭二十日）十七日我〇〇部隊の包頭及び附近の戰に於て敵より鹵獲せる武器彈藥其他砲、小銃、機關銃等四車輛飛行機で德州に赴き同地方の輜牛、軍用大型ジャンク二十戰線視察をなしたが視察後米國のクレイン中佐は語る

（天津十九日）連日、大活躍を行つてゐる〇〇根據地の空襲の猛者各部隊は十九日も前日に引續き山西省きん口鎭附近及び娘子關附近の我地上部隊を援護し敵の〇機はきん口鎭附近を空襲、同地附近の部落に掩蔽物を使用して潛伏中の敵に對し猛爆擊を加へたのを始めとして國田部隊もきん口鎭と太原の中間、大孟鎭附近に集結中の敵大部隊の虚を襲ひこれに多大の損害を與へ更に佐々、加藤の兩部隊は相前後してきん口鎭附近より南方に向け退却中の敵部隊及び集結部隊を襲ひ粟山部隊と翼を連ね娘子關附近の敵陣地に果敢な爆擊を加へ同方面にて前進中の鉦脇部隊の作戰に協力、多大の効果を收めた

赤の轉向者を戰線視察さす
司法當局の英斷

（東京十九日）事變に依る學者の愛國運動に更に拍車をかけ國一丸と共に赤の黨員達の胸に進んでは非轉向者にも第一線の體驗を語つて其蒙を啓かしむることに計畫が決定した

法當局の英斷に依り之等思想轉向者の重立つたものを北支村山藤四郎、門屋博、藤井哲夫等五名が二十四、五日頃東京を發し北支に向ふことに決定、關西では赤色勞働運動に將士を燒ふと共に其生活を知ることに依つて硝煙渦巻く中野武士組の隊長として知られた野田立太、大場精一の他廣島、福岡よりの二名が今月末神戸出帆上海に向ふことに內定してゐる

上海の第一線に赴かしめ皇軍の

北支經濟事情視察委員

（東京二十日）大阪商工會議所では十九日、役員會を開き北支經濟實情視察委員を派遣するに決定した、右視察委員は棉業代表、雜貨代表、鐵石炭電力代表、運輸交通代表並びに所員より成るもので十一月初旬出發の豫定である

平漢線

（天津十九日）平漢線方面の我軍は結果各地方軍間又は中央軍と線絡をさし挾んで地方軍及び中央軍の內部に內訌頻發してゐる、中にも連縛の退却に際して中央軍や主力保し對岸の敵と滿を持して對峙して徒歩敗走部隊が憤慨自軍の裝甲車で退却するのを見たるか河南省內に遁走した支那軍は妄定、石家莊の二大會戰に於て蹴滅的打擊を受けた反幹部的態度は著しく濃化してゐるが此の傾向は黃河以北の河南省にある新手の支那軍にも感染し抗日戰意は非常に減殺されてゐる

（石家莊十八日）列車追擊部隊の戰鬪は十八日午後零時二十分頃彰河を渡つて河南省境を一氣に突破し更に敗走する敵を猛追し疾風迅雷、早くも彰德に肉迫しつゝあり

支那軍內輪喧嘩
反幹部熱昂まる
新手の部隊にも感染

（東京ラジオ十九日）最近確實な方面の情報に依ると支那側は佛領印度のサイゴンを經由して出する等全軍は志氣全く弛緩し反幹部的態度は著しく濃化してゐるが此の傾向は黃河以北の河南省にある新手の支那軍にも感染し抗日戰意は非常に減殺されてゐる

（天津十九日）列車追擊部隊の戰鬪は十八日午後零時二甲車を狙擊する等の狀態を現出する等全軍は志氣全く弛緩

支那向武器大量
サイゴンから陸揚

多數の武器彈藥の陸上げをしたと傳へられる、即ち輸入したものは飛行機一七八台、食糧品四三二噸、小銃四九万挺、機關銃一万二千四〇〇挺、機關銃彈一億三千二一〇万發、手榴手投彈一七万發其他高射砲、迫擊砲等多數輸入されたと、尙サイゴンより佛領印度支那を橫斷するトンナ線は從來より約百輛の貨車を增加しこれ等軍需品輸送に當つてゐることが判明した

（東京ラジオ十九日）最近確實な方面の情報に依ると支那側は佛領印度のサイゴンを經由して

企劃院店開き

（東京二十日）企劃院は官制公布と共に愈々二十五日店開きするが近衛首相は新進氣鋭たるべき瀧法制局長官に對し同院に國民の衆智を集め、政府の眞のブレーン・トラストたる樣かねく指令してゐるので、瀧長官は如何にして其具體化を計るべきかについて種々考慮してゐるが右の一方法としては新企劃院に隨時設置さるべき特別委員制度を活用すること等が考慮されてゐる、此際政府として最も急を要するは北支に於ける新經濟機構其運用に關係等に對する具體的研究にあるので政府としては過般北支視察から歸朝した青木一男氏等を中心にさしづめ企劃院で其調査を進める方針である

日連宗總本山の戰勝祈願祭

（東京二十日）日連宗總本山の戰勝祈願祭は、二十日午前十一時から日比谷公會堂で執行、南北支の第一線に活躍の將兵家族並に一般民衆數万名參列盛會を極めたがその中に上海方面最高指揮官松井石根大將母堂よし子さん並にふみ子夫人の一心こめての皇軍戰勝祈願の姿が注目を惹いた

▲滿洲事變當時、紅一點は川島芳子嬢であつた。日支事變の今、紅一點は宋美齡

▲南大河州の州統領クニア將軍が桂冠と同時に隣國へ飛び去つた。次期大統領選擧候補の唯一の味方と頼んで居た丈け聖州のサーレス氏敗れ去つたな

▲日本の九ケ國條約侵畧でブラッセルに會議を開くそうな猫の類に鈴をつける鼠の會議を天井裏でやるような感じだ

▲日本軍は黃河を渡つて南支だそうな

▲遙かに母國日本の緊張した姿を想え

▲聖市は相變らず夜も日も雨雨雨だ。雨の中に抱の花が白く咲いて居る。日本の菊日和の頃である

▲驅逐艦六隻古物を求めた。戰爭練習は今からでも遲くないのである。亞爾然丁國が脅かはがるだけでもいゝのである

▲日本軍は黃河を渡つて南支か否かは、南京政府の抗日如何に因るのである。抗日軍のある處日本軍には黃河も沙漠もないのである。殲滅へと進軍するのである

▲日本軍飛行隊は太平洋岸の飛行場から雄軍の如く群翔し、日本中部山脈越えて日本海を橫斷し、又は九州の中部飛行場から玄海灘を飛去つて目的地へ直行飛躍して居るんだそうな

▲遙かに母國日本の緊張した姿を想え

▲聖市は相變らず夜も日も雨雨雨だ。雨の中に抱の花が白く咲いて居る。日本の菊日和の頃である

△風雅な御家庭に
△外人への贈物に
△とても〳〵優美な
吸物椀
お盆類
會席膳
等
各種入荷
致しました
考古學の世界的權威者鳥居龍藏博士のお話に
自國を離れて住む民族は年月を經るに從ひ自國の風俗を忘れ習慣を忘れ遂に言葉さへ忘れて了ふと評されました遠く〳〵故國を離れて住む私達は日本獨特の器物を使ふ事によつてあの風雅な風俗と習慣の一汎を永久に傳へ樣ではありませんか
輸入元　伊藤商會
聖市 イルマン・シンプリシアナ二二 郵函 三一三二

歸國御挨拶
謹啓各位益々御清祥の段奉賀候
陳者小生儀非常時局に對する母國の眞相七八年後の母國の敎育の實際に對する再認識旁々家族同伴の目的を以て本日のさんとす丸便にて一時歸國來年新學期までに歸校可致候歸着早々東京、長野、京都、大阪、奈良神戸の順にて各優良學校につきその施設、經營、敎授訓練等詳細に視察調査研究の豫定にて再渡航後は一層邦人子弟敎育に献身努力可致覺悟有之候に就いては何卒倍舊の御後援御引立あらんことを偏に懇願奉候
猶出發に際しては態々御見送り且多大の御餞別まで下され御芳情寔に難有奉深謝候
先は右御挨拶申上度如斯に御座候　敬具
昭和十二年十月廿一日
リンス市ジナシオ・アメリカーノ學校
日本語科主任　佐藤清義

謹白右御挨拶の通り今回當校日本語科主任佐藤清義君の一時歸國を利用致し當校多年の宿望たる日本國の卓絕無比なる日本敎育の實際を調査研究可爲致候小生は昨年中米國に在りて彼國の敎育狀況を詳細調査終了致居候佐藤君の歸校後は日米兩國の敎育の長所を範とし當校の施設經營の根本方針を樹立致し以て敎育使命に一層努力邁進可致候間何卒將來倍舊の御引立あらん事を切望致候
先づは右御挨拶旁々御願申上候　敬白
昭和十二年十月廿一日
リンス市ジナシオ・アメリカノ學校
學校長　クレメント・ウバールト
各位殿

お菓子の御注文……
新田屋
製菓工場へ
主任　新田一男
お寫眞の御用命は……
ニツト寫眞館へ
館主　新田白陽
ヴェラクルース町

尋人廣告
奈良縣山邊郡丹波市出身
推定住所　バウルー驛マカウバ山形武
明治四十三年十二月七日生
北海道上川郡栗茶村出身
推定住所　バルバライゾ驛
ドトル・レイテ熊一
明治十二年十二月四日生
福島縣安達郡玉井村出身
鈴木直永
右ノ者現住所承知故度ニ付本人若クハ御存知ノ向ハ至急當館ヘ御一報相煩度
昭和十二年十月十六日
在バウルー日本帝國領事館

Dr. Zephirino do Amaral
MEDICO — OPERADOR
R. Quintino Bocayuva, 36 Phone 2-1602 S. Paulo
聖市サンタカーザ病院外科、內科長
サンタリツタ病院內科部長
專門　一般外科手術
婦人病
泌尿器病
ドトル　ゼフイリノ・デ　アマラル
診察時間　午後二時より五時まで
聖市キンチーノ　ボカユーバ街癸
電話二一一六〇二

曾通寫眞二組に等しき安價を以て實狀を語られん
光輝正に二十年移住民の歷史を綴り
最高權威たるもの各位の奮鬪一目瞭然たればなり
既に準備成れり
發行者　中山夢浪
マリリア市郵函三
特約販賣所　豐吉商店　サンパウロ市郵函二三

師範科、技藝科、速成科
公認　信愛洋裁技藝學校
指導校長　笠原正太郎
女助敎師　ドローレス・デ・ローロ
Rua Tamandaré, 157　S. Paulo

夫武部寛一儀今春來宿痾胃潰瘍再發百方手盡し候も病勢一進一退効果なく殊に最近惡化致候寫め日本へ歸り根本治療を受けんとて去月中旬出聖致候も乘船間際に於て更に容態急變歸國出發を延期して名醫の診療を受くるの已むなきに至り候處其後容態小康を呈し幾分慰眉を開きし甲斐もなく去る十四日病勢頓に革まり同日午後七時十分遂に他界致し翌十五日午後三時聖市寓居出棺アラサ墓地に埋葬致し候に付此段生前辱知諸彦に謹告御通知に代へ申候
追て葬送の際は雨天にも拘らず懇々御會葬下され且つ御香華を辱ふし御芳情有難く厚く御禮申上候就ては一々拜趨御禮可申上筈に候も取込中其意を果さず乍略儀以紙上御禮申上候
一九三七年十月十八日
武部フテ
長男　嘉一
妻　重子
次男　寛二郎
三男　甚三郎
次女　嘉子
親戚總代　中野市三郎
同　阿藤富夫
友人總代　小松治夫
同　竹渡邊アントニオ

南大河州に期間一ケ年の干涉令を布告す

臨時執政官はダルトロ・フィリヨ第三軍區司令官

ゼツリオ政府

南大河政局はフローレス前州統領出國後、後任州統領決定せずこの意味に於て猶相當政局の紛糾を予想されて居たがゼツリオ政府では、この情勢を戦時令主旨貫徹の上からも面白からずとして十九日附を以て期間一ケ年の南大河干涉令を布告し臨時執政官に第三軍區司令官ダルトロ・フィーリヨ中將を任命した、該令布告理由書及法令要旨次の如し

理由書要旨

南大河州にはコムミンテルンの指導下にある共產主義者の巣窟あり、この事實はコムミンテルンが無產階級の世界革命の使嗾者たる限りに於て國家保全の上より頗る危險視す可き事實で最近にもその首魁的人物が逮捕された事實があつた、それがため政府は法令に從ひて州警察旅團の召集を行つた次第である、特に同州の政爭は最近州統領の辞職により更に悪化し居たるに州憲法による内務長官の州統領襲任は州及聯邦の政治機構に反し黨爭激化を招來する危險あるを慮り國家保全の政府使命遂行のため聯邦憲法第十二條第一項により聯邦干涉令を布告するものである

法文要旨

第一條　國家保全のため南大河州に聯邦干涉令を布告す

第一項　期間は一ケ年なるが、政府の考慮次第にてそれ以前に終了せしめ得る

第二項　臨時執政官にダルトロ・フィーリヨ師團長を任命し法相の指令下に行動せしむ

（第二條第三條を省略す）

伯國の傭艦案

假調印さる

驅逐艦は米上院の承認を待たず伯國に交附

一時世界的の視聽を喚起し其の流產說さへ傳へられたことのある伯國政府のベイロ級驅逐艦六隻の傭艦案は其の後兩國間に秘密裡に交涉が進め られてゐたが此の程華府に於てスンメル・ウエルス氏とアラニヤ大使の間に假契約が調印された模樣で該驅逐艦は米上院の承認を待たずして一先づ伯國に交附され、上院承認後の本契約により始めて公式交附纏まる由傳へられる

會長問題を巡り

又もや

一もめの球陽協會

四十余支部に動搖を來す

十一日總會を開いた結果、三ケ年間會長に就任して來た上原直勝氏が再選されたが上原氏は種々の業務の爲辞任、從つて二百票の開きがあつた、次点者の奥那嶺仁郎氏が會長に就任した、その當時改選だ次点者だと會長問題を巡り一悶着起したが我喜屋問題で相當の波乱を起した奥那嶺氏の會長は絶對不賛成だとジユキヤ線の會員が先づ反對の氣勢を擧げ、奥那嶺氏に會長辞任の自決を迫つた處、奥那嶺氏は深く會長を辞任せしも、リンス、サンパウロ兩支部は會長辞任を承認せず各支部に對し檄を飛す等した結果、十年余り强化されて來た球陽協會は累卵の危きに在り、依つて本部は斷然會長辞任を受理し後任には次點者を置くが各支部は之を承認するや否や昨日二十日まで本部宛御回答あり現在支部四十餘、會員數二千四百八日迄には約八歩通りは本部の意見に賛成の意を表し來たが依然として本部の意見には去る八月三日の球陽協會は度しで返答を求めたが去る十名を擁するがリンス、サンパウロ兩支部となつてゐる

大學との對抗競技

プログラム決定

十一月二十一日擧行

既報の我が陸上競技聯盟と聖市大學スポーツ聯盟の陸上對抗競技大會は來る十一月二十一日パウリスターノ競技場で開催されるが當日のプログラムは左記の如く決定した、尙大學側の出場選手は近々に決定される筈である

▼午後二時入場式▼二時十五分百米決勝▼棒高飛▼二時三十分四百米決勝▼二時四十五分千五百米決勝、砲丸▼三時十五分二百米決勝巾跳▼三時三十分百十米障碍、円盤投▼四時八百米リレー決勝、走高跳▼四時十五分五千米決勝▼四時三十分槍投、三段跳▼五時オリンピック繼走

因に邦人側選手は大會一週間前に聖市に勢揃への上一氣に敵を屠るべく合宿練習を行ふ筈である

續々と現る外人の献金

"金は些少・氣を汲んでくれ"と

日本への認識も漸次高まり、その美擧は枚擧に暇ないが在聖の伊人、葡人等も日本の爲に献金するものあり、曩に蜂谷商會の外人店員や海興アルマゼンの外人顧客、マタラーゾの外人大工の献金の事實があるが去る十九日海興アルマゼンを訪れた左記の伊人、葡人四名は

金額こそ少なけれ日本に對する我々の氣持の一端として是非納めて頂き度いと各自十銭宛を國防費として献金したが、アルマゼンではこれら外人の美しい氣持を汲んで受納、總領事館へ廻送した、右外人献金者四名はウルパノ▲J・ロルドン▲ジユリオ・モレイラ▲フアツサレイロ・ガアルツヲである

景氣を種に

惡辣土地賣横行

土地購入者は注意一番

パウリスタ延長線の發展に伴ひ邦人の入植者も激增しそれ等入植者は市街地のダツタを買つたり或は農耕地を購入して米作をやり米の二千俵も收穫して故郷に錦を飾る人もある中に以下の樣に氣の毒な人もある

去る九月辻野某、三浦某の二名は延長線サンターナ町より四粁の地点に入植したが、右二名はマリリア在の片山某（假名）の世話でシチオを購ひ初めて小なりとも地主になつたと喜こんだのも束の間、その土地が日く付で、すつたもんだの揚句、地主から出て行けの宣告を受けた爲、泣く〳〵過日第二の土地を求めてその土地を去つたが、入植當時余りの正直さからそれ山伐代だ、家建て賃だ何だと十コントス余を費消されてしまつたもので

蒔付の最中に追放を喰つたもの、延長線の景氣を賣物にして同胞を泣かす不德漢同胞が横行してゐることは事實だし土地を求める人は注意が肝要

延長線風景

傷病將兵を死なすなと

輸血聯盟を組織

▽……名古屋聯合青團

（東京十九日）名古屋聯合青團のこの眞情に深く感じ早速輸血である

猶リオに於ける流行歌界で一年團では事變以來各團擧つて献金慰問品の募集、或は出征軍人遺族の慰問等に日夜活動した團員赤誠は敵彈に傷つき仆れ死生の境を彷徨する我が將兵に對し心も紅き輸血聯盟なるものを組織し、重傷病兵に輸血される血液を團員の肉體何物にも換へ難い眞に尊い祖國愛の發露であると感激々賞ある、名古屋聯盟青年團々長中出吏でを快諾することとなつたである大岩名古屋市長は團員の血液檢査を醫大に依頼するとも檢査名簿を送附し重傷病兵寓一の際は青年の輸血を採用したいと申込んだ、陸海軍關係當局はその申出にこれこそ何物にも換へ難い眞に尊い祖國愛の發露であると感激々賞ちつて送らうといふので

ある伯國の流行歌の中に日本語乃至日本精神を吸入れて新機軸を出し度いから是非日本語を學び度いと偉い意氣込みで日本語第一係生志願を申し込んで來た樣で協會方面では幸先よしと打ち悅んで居る

日伯協會支部でも日本語教授

來る二十五日から

既報の如くリオの日伯中央協會支部では例の伯人サンタ・アンナでも日本語講座を開始する事となつて居たが、この程師は初等と中等に分ち、中等の君及小林主任の二人でクラスは初等と中等に分ち、中等の方の學生は二三年前より朝日通信員近藤昇一氏の教授を受けて來た伯人數名をツツクリ上ひ受けて聽講者とする模樣

愈々開始

ではじめる事に決定した、教師の爲に決定した、教師

モザイク

「永い間世話になつたネ」お名殘惜しゆございます」と二つの心と心が一處になつて總領事市毛さんと總領事館員及び家族との雌杯が來る二十七日夕總領事官邸で催される▲

歌で以て大いに日亞親善の美を擧げてゐるチナー藤原義江氏は昨夜ラヂオで放送したが來る二十七日再び放送する筈である

▲

汎アバレー日會ではリツトル瓶及びガラフアを集め國防献金の一端に資してゐるがリツトル五百レース、ガラフア二百レース、層一層國防献金に拍車をかけてゐる

▲

南櫻クラブ發起のチエテ移住地ノーボ・オリエンテ内の祭は增建設は設計圖も出來、植民者の心からなる寄附金も相當集まつたが來月二日行はれるチエテ移住地慰靈祭までには完成の予定である

▲

近々に至り聖市及近郊の養鶏熱は頓とあがり、從つて各奥地まで普及されて副業として非常に重寶がられて來たが本月末聖市で日本の免狀を持つた人や伯國で覺えた雄雌鑑別師の十三、四名が相寄り鑑別師大會を開く筈であるがその結果在伯邦人鑑別師の等級を決めるさうである

▲

日本病院も來年六月には完成するが、それ迄に人事も充實させねばならぬが同仁會では日本病院看護長を求めるのに帝國陸海軍に看護長として服役したる者を希望してゐる希望者は履歷書送附あり度し

▲

本社の抽籤大懸賞は十二月十五日を以て締切るが、御希望の方は一日も早く御申込み下さい

△　△　△

▽　▽　▽

母國ラヂオ

航行遮斷に引掛つた亀

約四千キロの海上を封鎖し支那船舶の航行を遮斷してゐる我艦隊、殊に最近第三國の船艦が支那軍に武器を輸送する等、これ等を嚴重警戒してゐる艦隊の勞苦は容易ではない處が去る十六日〇〇方面の海上警戒網に一匹の青海亀が引掛

記者募集

社會部記者　一名

自信のある方は履歷書添付書面又は本社へ至急御來談乞ふ

聖州新報社　編輯部

茶

勇士の靈を慰める素人奉納角力大會

賀屋藏相郷里廣島へ

賀屋藏相は二二日午後一時東京驛發列車で西下、二十三日郷里廣島で行はれる國民精神總動員大講演會に出席するが歸途大阪名古屋に立寄り、各財界有力者々懇談、二十六日歸京の予定である

一キロ八貫五百あると

る、生海五年位の鯉で目方卅

新任畑教育總監

畑教育總監は新任報告熱田神官參拜のため今朝六時四〇分名古屋驛着、驛頭には田中（秘）中將以下官民多數の出迎があつた、同總監は熱田神宮に同樣報告參拜をなした

旅順大連の防空演習

昨十九日より廿日まで旅順大連を中心とする關東州要塞を城内の防空演習が擧行された大連旅順は滿洲國の表玄關で屯嶺前地沖の兩燈台は消燈され大連旅順兩市の燈火も管制されて、秩序整然兩市の防空演習も濟んだ、遞信省の發表

第五回海軍合同葬

上海戰線に護國の花と散つた人柱中高、岡島兩中佐以下横須賀の第五回海軍合同葬儀は來る二十二日午前一〇時から横須賀海兵團で取行はれる

郷里送金の際は御相談に應じます
郷里送金の際は御相談に應じます。皆樣方の御利便よく計ひ致します

両替
SPR線郊外サントアンドレ・レゼンテ・フエイジヨ街三七　郵函二七
奥村末磨

子守さん
十三四才の方一人お雇ひたし
聖報社内　山下

セツテ桑野熊太郎製
パラス　まんじうば魚
珍味　鹽から
發賣元　聖市プラサ・カーロスゴーメス四八
食料品雜貨商　南興堂
郵函　四〇四
電話二一三八四〇
市内各商店にあり

現物相場
サントス四級（モーレ）
平部
十キロ　二二、五〇〇
十キロ　一六、五〇〇
一キロ　一、六〇〇

コーヒー

榮養胃腸劑　若素（わかもと）の類似品に就て御注意

眞正の若素（わかもと）とにせ若素（わかもと）の見分け方

胃腸を丈夫にし、衰弱を恢復し、体力を强壯にする等の点で、その効果に及ぶものなしと云はれてゐる若素（わかもと）は、日本東京芝公園、株式會社わかもと本舗榮養と育兒の會から發賣されてをり、日本全土は勿論、今や全く海外諸國にまで多數の愛用者を有してゐる有名な榮養劑であり治療劑であります。

こうした有名品が現れますと、利に敏い不正商人は、一見眞正なものと見分けのつかぬ樣な類似品を造つて、これこそ眞正の若素（わかもと）であると宣傳し販賣に努めるのでありますが、既にブラジル國にもこの種の不正商人によつてにせの若素（わかもと）が二、三發賣され、一部の人々に尠からず御迷惑をおかけしてをります。

眞正の（わかもと）と不正類似の若素（わかもと）は、たとへ名稱、包裝外函、瓶等の色型が似てゐても、その治療効果には雲泥の差がありますので、若素（わかもと）をお買求めの方は左の事項によく注意して、決してにせ物をお買求めにならぬ樣願ひます。

一、眞正なる若素（わかもと）は必ず朱赤地の紙箱（ケース）に入れてあり、瓶のまゝで賣ることは決してありませぬ。

一、眞正なる若素（わかもと）の紙箱（ケース）は次の樣な圖柄であります。

ポルトガル語のレベル貼付

若素（わかもと）ブラジル特約店
サンパウロ市　中矢商店
日本・東京市芝公園十一號地
發賣元　株式會社わかもと本舗　榮養と育兒の會

Noticias DE S. Paulo
(Primeiro Diario Nipponico Publicado no Brasil)
DARIO P. ALMEIDA
DIRECTOR
ROCRO KOWYAMA
PROPRIETARIO
Caixa Postal, 2765
Telephone 2-5655
R. Assembléa No. 16
SÃO PAULO – BRASIL
ASSIGNATURAS
Anno - - - - - 30$000
Semestre - - - 15$000
Numero do dia - - $500
Exterior, anno - - 60$000

上海通信

火薬庫燒かれて 爆彈不足の敵機

號星拳銃は虹色スパイ

上海の在留邦人が、一つ、聲を大にして誇れることがある

それは日本人の中で、空襲の經驗を初めて持つたのは上海人だといふことだ、何でも最失端を行かなくては承知しない銀座マンも、この近代科學戰のスリルを味はふことにおいては、遂にこの國際都市同胞に一歩――或は數百歩を許したわけだ

支那機はマーチン、カーチス、ノースロップ等で優秀な性能をもつてゐる、銀翼の雲きも日本機にくらべて優にやさしく、我の方を男聲とすれば彼のは女聲だ

諸種の砲彈相交錯して響くのを、たしかスウェーデンの某貴公子が最上の大交響樂と支那機と雲間に入乱れて闘ふのはまさに空の二部合唱である

ただし、爆彈投下だけはみんな腹から恐ろしいといつてゐる、爆彈の被害の一番大きかつたのは歓樂境大世界で一發にして千余人を倒した

しかし時によると不發で一人も怪我をしないこともあるがその際でも猛威だけは揮ふので、月廼家では丁度藝者部屋の真ン中を打ちぬいてゐるし、上海銀行から一町ほど行つたところでは、ベーヴメントを打ちぬいて或る家のしきいの下にもぐり込んだ

敵機の襲來は八月廿二日あたりから非常に少くなつた、われ〳〵はおほかたみんなやつつけられたのだらうといつてゐたが、また廿五、六日あたりからまたまた頻々と來るようになつた、ただし爆彈は、火薬庫を燒かれて本當に少くなつたらしく、近ごろは落下してゆく玉の中に、火薬がなくて練習用と書いたのがあるわれ〳〵もちろんつこになつて敵機が來たとて、わざわざ起出て見る者もない

「どうも來ないと何だか淋しいねえ」と太平樂をいふものもでて來る始末だ

廢都を彩る

〔女〕子供は續々と避難歸國した

で、廿一日に上海に上陸した私が、船の中で聞いたところでは、上海に殘つてゐる日本婦人は總体で二十名から三十名くらゐなものだらうといはれてゐた

が、近ごろは、市街を包圍してゐる敵の勢力が闘つたので、ぼつ〳〵日本人の店が開く、それで分つたのだが、女性もなか〳〵殘つてゐたので先日、敵の戰車を陸戰隊が分捕つたのが某街の四辻に陳列された時には、女性も澤山見に來たので

「こんなにも殘つてゐたのか」と、私は吃驚した

堅實に店を守るお神さん風な人もゐるし、カフェの女給諸君も多い

二十二日だが、わが社へも二人の若い女性が現れた

「食事を作るお手傳ひでもしたい、給料はいらない、ただ食べさせて、彈雨の危害から避けるだけの配慮をして下さればよい」

といふのである

支局の執務員は三十人からある、炊事は老人夫婦二人でとても忙しくてやり切れないとこぼしてゐた矢先なので大喜びで迎へ入れた

二人は今、嬉々として炊事に働いてくれてゐるが、前身を洗つてみるとやつぱり女給であつたようだ

しかし存外おとなしくて職業から來るあばすれたようなところを出さないのは、砲彈と死への直面が女性としてのよさのみを分泌させてゐる加減であらう

昨今は陸軍が上陸したので市街の空氣も大分なごやかになつて來た、私はいゝ室でもあるならそれに移らうかと思つて町をさがしてゐると、丁度その私の出てゐる家がある

しかし入つてみて驚いた、そこには若い娘達ばかり二十五六人ゐるのだ

「君達は上海生れの娘さん」

「いや、違ふ」

その言葉の調子ですぐ分つた

「はゝあ君達は半島人だね」

「えゝ」

「どこから來てるの」

「平壌」

そして彼女達は「まあお入りなさい」と手を引つぱるやうにしていふので、入つてみると酒一ぱいとお茶一ぱい振まふものであつてくれた

「若い娘さん達だから甘いものがほしいだらう、お菓子はあるの」

「いゝえ、あなた、お米を配給して頂いてやつと命をつないでゐる私達に、どうしてお菓子などといふ贅澤がいへませう

虹色スパイ

〔氣〕味が悪いのは何といつても便衣隊だ

街上でたよりなげな老婆が泣きしきりに哀哭してゐるので、日本人が

「お婆さん、どうしました」

と慰めにかゝつたら、いきなりピストルを向けてズドンと放つた、幸ひ、その人に怪我はなかつたらしいが、何しろ日本人一人殺したのに對し、いくらの賞金といふことになつてゐるらしく、癪に掛かつてくるのだから堪まらない

しかし便衣隊の用ふるもので一番乙なのは號星拳銃といふものである

ピストルの先が三股にわかれてゐて、それを放つと赤と青と白の火が、花火の如くヒヨロ〳〵と空に舞ひ上り、それからゆら〳〵とおりて來る

これは何に使ふのかといへば即ち飛行機に爆彈投下の地點を示す信号なのである

さういはれて注意してみてゐると、成ほど、支那の飛行機がとんで來る時には、どこかで必ずそれが空に虹色の線を燃やしてゐる

（大毎特派　木村　毅）

軍需品の供給

露支密約内容

佛報紙道報

（パリ卅一日）同盟露支不可侵條約に附帶して軍事密約説が傳へられるが、佛國ル・ジュール紙は卅一日の紙上で密約の内容として次の通り指摘してゐる

一、露國政府は國民政府に對し本年十一月末までに次の武器を引渡す

飛行機三百六十二台（右の内戰闘機百五十台、偵察機百台）戰車二百台（右の内重戰車廿五台）馬五千頭、荷馬車二千台、自動自轉車二千五百台、重砲牽引用トラック千五百台、銃五万挺、銃彈十二万個、藥筒六千万

一、露國政府は露國人その他の義勇軍および各部門における技術員を供給し、これに對し國民政府は俸給を拂ふべくゴストラチ（露國保險會社）の保險に附す

一、國民政府は右軍需品市價の五割に相當する代償（金）を露國國立銀行に供託す

一、露國政府は北支において支那、シベリヤ連絡鐵道の建設その他の利權を賦與される

上海戰線の 大敵は蚊とは

＝松尾特派員＝

上海戰線を惱ますものは、敵彈よりも蚊です、さらしてゆく玉の中に、火薬がなくて練習用と書いたのがあるわれ〳〵もちろんつこになつて敵機が來たとて、わざわざ起出て見る者もない

「どうも來ないと何だか淋しいねえ」と太平樂をいふものもでて來る始末だ

▼濁水▲

クから或は草原から發生する蚊は内地の蚊よりもさらに攻擊力旺盛ですが、これは支那特有の不潔さから來るのです、敵の死體は至るところ算なくころがり、この炎天に三日もたゝないうちに蠅がうじ〳〵と盛あがるようにとまつてゐる、その蚊と蠅がウンと發生してゐるのでチブス、赤痢の流行を嚴重警戒することの惱みは

▼並大抵▲

でありません

なんていふものはなくハイトリックもありません

もちろん蚊帳

前線では夜はとんぼのような蚊の襲擊で一睡も出來ないくらい

のつづく

上海戰線から

（上）和知部隊の廢墟に化した後店羅列し故郷へ便り書く

（下）堅壕で憤慨した兵士達

避難狂騒曲

…敷物代りのゴザを抱へて（揚樹浦にて）…

烟突のない 製糸工場

製糸工場に烟突がないのです。烟突の煙によつて

の

出發以來簡單な便を二度寄こしたのみで何處をどうしてゐるか少しも判らないのです

なほ同少尉は昭和六年四月東電に入社、新宿營業所ナ久保派出所主任で温厚篤實な青年紳士である

「水の女王」の夫君

"負傷がなほつたら 今一度第一線へ"

手塚少尉の健氣な母

（〇〇電話）北支方面の激戰で負傷した岡崎部隊の手塚吉智少尉（宮城縣出身、東京市中野區上高田一ノ二四居住）は昭和六年三月慶大卒業、九年三月少尉となり東京電燈會社に勤めてゐる

）（

手塚吉智主計少尉は初代南洋廳長官だつた故手塚敏郎氏の長男で中野の自宅には祖母トマさん（八六）母むめさん（五四）貞子夫人（二二）と本年四月生れの長男和昌ちやんの外に弟敏雄君（一六）が居る、負傷の報を聞して同家を訪れると母堂は語る

次男、三男は成人して病死させて居りますので長男の出征も御國の爲と喜んで居ります、怪我ならもう一度勇ましく第一線に出て立派な働きをさせたいものです

から濛々と上る烟の勢で活動電氣の力にばかりよるからです。さうして工場内には百台の多條繰糸機が敏活に動いてゐるのです。長野縣藥摩郡の蘇水社工場がそれです。

ふ珍らしい製糸工場はすべつて同業者間の注視の的になつてゐます

市況（聖市二十日）

精米

（二十日大原商店調べ）

アマレロン	最上	上等六一〇
同	同	上等六一〇
アグーリヤ	最上	ノミナル
同	上等	六一八
同		六一五
同	中等	六一五
同	普通	六一四
牛碎米		六一二
キレラ		六一〇

雜穀

▲マモナ	六五〇〇—六六〇〇
▲アメンドイン	
タツ—上	ノミナル

豆とキビ

▲豆	
メルカード	六五
カルモ	六五
シユンビニヨ	三五
マンテーガ	ノミナル
★（新）	
フロショ	上 一一六
	中 一一五
レグラル	一一三
▲ミーリヨ	一一三
アマレリンニヨ	一八三—一八六
アマレーロ	一八四
アマレロン	一八一—一八三

青物

（二十日義村商店調べ）

トマテ（箱）	三五
レボーリヨ（俵）	三一—三四
ピメントン（箱）	三一—三四
バーク（仝）	九—一三
エルビーリヤ（仝）	一〇—一四
ベビーノ（仝）	八—一三
茄子（箱）	三—一五
人參（箱）	六—七
ボブリンヤ（仝）	三—一五
バタタドーセ（箱）	四—五
▲セボ—ラ	
南大河產（六十）	ナシ

麥粉

小麥粉（内調產）	中上
（買値）	七〇〇〇
袋	六三〇〇

福山旅館
經營 小川武夫
ノロエステ線リンス市郵函一〇三

日の丸
高等御旅館
和洋御料亭
數名の女給サービス
パウルー市

親切二叮嚀
道案内
聖駅より右二節目を下り四ツ辻を四ツ目右角四百廿米突、御食事は日本人向。御出市の節は是非御立寄の程を――眼病御治療には定評ある當市專門醫の診療を御勧めします
カンピーナスコスタ、アギアール街四二二
荒巻旅館
荒巻寅吉
御養生に御出での方の御泊料は特に勉强致します。
★停前へ御出迎ひして居ます荒巻と御呼び下さい

鍼灸
マッサージ治療所
聖市コンセレーロ
フルタード街一三三番
遊山庄太郎

佐藤常喜
日本ホテル
ペンナボリス驛
電話一二四郵函一〇一

Hotel Sato

妊娠調節○
正確無比
責任保証
パウルー市郵函一一五
水澤武美

内外食料品
内外雜貨商
萩原商店
ソロ線アグードス市
郵函十七番
電話四八八

U. Ieiri
DENTISTA
Est. Careland N. O. B.
設計監督
請負
藤岡建築事務所
聖市ワンデルレイ街一番
地方よりの申込に應ず
電話五…二二一八
郵函二九五九

歯科醫
家入卯平
カフエランヂヤ町

マリヤで最も古くて信用ある
日本藥局
小出虎雄
マリヤ市サンルイス街七四
電話一二一七

Hotel Tukimiya
CAFELANDIA
御宿は二階建の美壯觀の
月見屋旅館
竹内商店前
館主 安原善太
產婆 安原ウメ
◎醫師の便あり
ノロエステ線カフエランヂヤ町

Casa Honda
日本品雜貨
本田商店
本田授
グヮチャーラ驛郵函四七

Y. Shimizu
DENTISTA
Est. Promissão
清水宏丸
プロミツソン町

歯醫科
結核療養所
聖市ノルテより三時間世分
一ケ月舍料
二五〇〇
舍主竹田
療友舍
市カンポス
セルラ線
ホテル
エスタソン
マリヤ驛前郵函一一二
電話十八番
鄭尾啓二

呼寄手續は
◎確實◎—◎迅速◎
左記へ御紹介を
聖市ガルボンブエノ街八七
黑木美代子

歯科醫
柴田一明
プロミツソン

ソロカバナ線
大阪旅館
平野拌治
パラグワス驛
郵九一

日本品雜貨雜穀類仲買
スタンダード石鹸販賣
ガツリーナ
出森商店
出森金藏
ペンナボリス町
電話三四

優良みかん苗木
苗木は森部
ノ—ル線グワイサラ驛郵函六一
又はリンス驛郵函二〇三

パタチニヤ
アマーレロ（フロショ）三五—三五
コムン ノミナル
ブランコ
棉花
現物（十五キロ）
南棉 五級品 賣値 四九、五〇 五〇、五〇
日伯 四九、五〇 五〇、五〇
爲替

病者の福音
鍼灸界の權威
鍼灸延天堂療院
元熊本縣鍼灸醫會評議員
元全縣御船中央鍼灸醫會幹事
田上源太郎
灸醫 田上敎生
▲病者よ來りて其眞價を知られよ
パウル市ルアルウビイス
アルダ三—二六

成功不成功或は病氣災難、家族運不運は統而姓名に依つて左右せらる
生命哲學運命鑑定
四柱推命學運命鑑定
人相に依る吉凶運勢鑑定
手相に依る吉凶運勢鑑定
年相場上下變動期鑑定
九星天盤に依る家相鑑定
（姓名用家庭寶典）
東京哲理生命總本部特派
姓名哲學鑑定斯界ノ權威
宇木田晃生翁
自宅 聖市ドトールトウマ
スデリーマ七五ノ八

太陽
太陽ホテル
館主 黑岩シエ
聖市ゼネラル、コウト・デ・マガリヤシエス街六四番
◎ソロカバナ驛左へ三百米◎
◎ルス驛裏通り右へ二百米◎
◎電車節角より五軒目◎
看板は稅金の關係上取去つて御座いますが從前通り營業致して居ります

生徒募集
速成科 三ケ月 普通科 六ケ月
▲短い月日で親切、叮寧に御教授致します
▲本院は主として男女洋服裁縫の實地教授は勿論美しい造花迄御敎へ致します
◎入學隨意寄宿舍の設備もあります
▲家事手助手には洋裁無料敎授す
◎公認リンス裁縫女學校
敎師 神崎梅子

婦人藥の權威
中將湯
婦人病の原因療法
自然に生れる青春美
驚くべき綜合効果の療治力！
主効
逆上頭痛 めまひ 月經不順 足冷 腰痛 下腹痛
ヒステリー 神經過敏 子宮病 產後 產前 產後
中將湯本舗 東京 澤村順天堂 東京・大阪
代理店 サンパウロ州 マリヤ・ヤホ市
中將湯 澤村順天堂 東京・大阪
（各地有名藥店にあり）
潮木商會